



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

“MATERIALES PARA TRABAJAR LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA EN EL PLAN DE COMPENSACIÓN EDUCATIVA”

AUTORÍA MATILDE GUERRERO RODRÍGUEZ
TEMÁTICA LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
ETAPA ESO

Resumen

Con este artículo pretendo dar algunas orientaciones sobre el posible material para trabajar el primer año en el Plan de Compensación Educativa en el área de Lengua Castellana y Literatura en 1º de Educación Secundaria Obligatoria. Explicamos los materiales y los recursos didácticos más importantes para el alumnado del Plan de Compensación Educativa y que nos sirvieron para años posteriores.

Palabras claves

Material
Compensación Educativa
Desfase o retraso escolar
Condiciones sociales desfavorables
Motivación
Textos encuadrados
Libros de lectura
Ficha del profesor

1. INTRODUCCIÓN

Debido a las características de los alumnos que teníamos en el Plan de Compensación Educativa era muy importante, además de los objetivos, contenidos y criterios de evaluación, el material para trabajar con ellos. Los alumnos presentaban las siguientes características:

- **Situación social de desventaja.**



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

Un número muy considerable de nuestros alumnos presentaban necesidades educativas especiales asociadas a condiciones sociales desfavorecidas (inmigrantes, hijos de temporeros, familias desestructuradas, ambientes marginales.....)

Algunos de los alumnos pertenecían a la comunidad gitana, o pertenecían a familias dedicadas a tareas **laborales de temporada**; un alumnado que presenta **riesgo de abandono** prematuro del sistema educativo, o un alto nivel de **absentismo**.

- **Desfase o retraso escolar significativo:** Vinculada a alguna de las situaciones anteriores, estos alumnos y alumnas presentaban un desfase o retraso curricular, que se puede situar en dos o más cursos, entre su nivel de competencia y el grupo de referencia que por edad les corresponde. Todas estas circunstancias contribuían a que tuvieran un ambiente cultural que los situaba, de hecho, en desventaja socio-cultural respecto a otros jóvenes.

- **Dificultades de inserción social y educativa:** Además del desfase escolar significativo, este alumnado en ocasiones presenta dificultades de inserción social, bien por su incorporación tardía al sistema educativo, o bien por mantener una escolarización irregular.

A estos alumnos se les hizo una evaluación inicial de las áreas instrumentales y psicopedagógica... y se fijaron objetivos, contenidos y criterios de evaluación (adaptación curricular). Como objetivos, por ejemplo, para el curso escolar nos propusimos los siguientes:

1.1. OBJETIVOS

- Expresarse oralmente y por escrito con coherencia y corrección.
- Desarrollar la capacidad de comprensión lectora.
- Interpretar y producir textos a partir de modelos.
- Utilizar el diccionario como herramienta habitual de trabajo.
- Utilizar correctamente las mayúsculas.
- Usar adecuadamente las normas de acentuación y puntuación.
- Elaborar esquemas y resúmenes.
- Reconocer las distintas clases de palabras.
- Reconocer y emplear las palabras simples, compuestas, primitivas y derivadas.
- Incrementar el vocabulario mediante la formación de palabras, campos semánticos, palabras sinónimas, antónimas, polisémicas y homónimos.
- Reconocer e identificar los distintos tipos de textos (narrativos, descriptivos y dialogados).
- Identificar los principales géneros y subgéneros literarios (narrativo, lírico y dramático).
- Producir enunciados según la actitud del hablante.
- Reconocer los constituyentes de una oración (sujeto y predicado).
- Utilizar frases sin verbo en textos orales y escritos.
- Presentar, organizar y actualizar el cuaderno.
- Desarrollar hábitos de lectura.
- Desarrollar hábitos de trabajo y de estudio.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

Una vez que sabíamos qué objetivos y contenidos íbamos a dar nos encontramos con el problema del material y recursos didácticos que debíamos utilizar porque no había publicado ningún material para el Plan de Compensación Educativa y no valían (y por eso te sentías un poco perdida) los libros de texto o cualquier material de Primaria porque estos alumnos, como todos, se sentían ya mayores, de Secundaria.

2. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

Para la selección del material y recursos didácticos se tuvo en cuenta:

- ❖ El nivel inicial de los alumnos (4º o 5º de Primaria)
- ❖ Que los materiales fueran motivadores, variados, cercanos a la realidad cotidiana del alumno y graduados en función de su dificultad.

Los materiales elegidos se revisaron periódicamente en las preceptivas reuniones del Departamento.

Además del cuaderno del alumno, diccionarios, ordenador, Internet, direcciones de Internet, fichas de autocorrección de ortografía, de lectura en voz alta y de recaudo de deficiencias en la expresión oral, CD (de canciones y textos literarios), selección de cintas de cassette, biblioteca de centro y de aula, revistas, diferentes periódicos, fichas hechas por el profesor, libros para actividades de distinto tipo, libros de lectura..., el **material más importante** para nosotros, ya que no tenían libro de texto, ni ningún libro o cuadernillo de teoría fue la **selección de textos** (además de las **fichas hechas por el profesor** y los **libros de lectura**) pertenecientes al género narrativo, lírico y dramático, que a continuación nombramos. Son textos breves, completos (excepto los textos dramáticos), sencillos para que los alumnos no se aburrieran y los comprendieran bien. Todos los textos los encuadernamos y los repartimos a los alumnos.

2.1. TEXTOS ENCUADERNADOS

- Anónimo hindú: *El chacal y el cocodrilo*
- Anónimo africano: *La comadreja y su marido*
- Menapace. M.: *Las ranitas*
- Anónimo hindú: *El anciano y el niño*
- Alberti R.: *Baladas y canciones del Paraná.*
- Samaniego, F. M^a.: *El león y el ratón*
- Villaespesa, F.: *Romance de las ocho hermanas*
- Leyenda valenciana: *Luna de Valencia*
- Anónimo hindú: *Cómo fueron engañados los malos hijos*
- Siles, J. : *El avestruz*
- Anónimo europeo: *Los dos sastres*
- García Lorca, F.: *Romance de la luna*



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

- Samaniego, F. M^a. : *Los dos amigos del oso*
- García Lorca, F.: *Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín*
- Leyenda gallega: *El tesoro del arriero*
- Anónimo hindú: *El atolladero*
- Anónimo africano: *El orden de las páginas*
- Anónimo: *Romance de Rosalinda*
- Anónimo hindú: *Lealtad*
- García Lorca, F: *Tragicomedia de don Cristóbal y la señá Rosita*
- Leyenda vasca: *La pastora y la música*
- Anónimo hindú: *El barquero inculto*
- Anónimo hindú: *El contrabandista*
- Anónimo hindú: *¿Avisarías a los personajes de tu sueño?*
- Retahílas: *Para hacer burla a un niño que se queja por nada*
- Anónimo hindú: *Cuento de las dos vasijas*
- García Lorca, F.: *Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores*
- Leyenda Sevillana: *La torre de oro de Sevilla*
- Anónimo hindú: *Depende de quién proceda la orden*
- Anónimo africano: *Fara y el viejo cocodrilo*
- Anónimo español: *Periquillo*
- Machado, Antonio: *Poesía para niños*
- Anónimo hindú: *Las pescadoras*
- Gasset A.: *Títeres con cabeza*
- Anónimo europeo: *La casa encantada*
- Anónimo africano: *Cómo la sabiduría se esparció por el mundo*
- Mistral, Gabriela: *Todo es ronda*
- Anónimo español: *El aguinaldo.*
- De Timoneda, J. : *El capellán y el palomino*
El abad y los tres enigmas
- Bécquer, G. A.: *Rimas*
- De Timoneda, J.: *Los pasteles y la muela*
- Anónimo español: *El mandarín y el linimiento*

Los textos literarios de la encuadernación no tenía ni teoría (el profesor la explicaba en la pizarra) ni actividades porque se les dictaba o se escribían en la pizarra, así estos textos pueden adaptarse a las capacidades y ritmos de cada alumno, y por supuesto han servido para otros alumnos de años posteriores del Plan de Compensación Educativa.

Algunas de las **actividades** que hicimos con estos textos son:

- ❖ Lectura del siguiente cuento: *Las pescadoras* (Anónimo hindú)

Se trataba de un grupo de pescadoras. Después de concluida la faena, se pusieron en marcha hacia sus respectivas casas. El trayecto era largo y, cuando la noche comenzaba a caer, se desencadenó una violenta tormenta.

Llovía tan torrencialmente que era necesario guarecerse. Divisaron a lo lejos una casa y comenzaron a correr hacia ella. Llamaron a la puerta y les abrió una hospitalaria mujer que era la dueña de la casa y se dedicaba al cultivo y venta de flores. Al ver totalmente empapadas a las pescadoras, les ofreció una habitación para que tranquilamente pasaran allí la noche.

Era una amplia estancia donde había una gran cantidad de cestas con hermosas y muy variadas flores, dispuestas para ser vendidas al siguiente día.

Las pescadoras estaban agotadas y se pusieron a dormir. Sin embargo, no lograban conciliar el sueño y empezaron a quejarse del aroma de las flores: “¡Qué peste! No hay quién soporte este olor. Así no hay quién pueda dormir”. Entonces una de ellas tuvo una idea y se la surgió a sus compañeras:

- No hay quien aguante este peste, amigas, y, si no ponemos remedio, no vamos a poder pegar un ojo. Cojan las canastas de pescado y utilícenlas como almohada y así conseguiremos evitar este desagradable olor.
- Las mujeres siguieron la sugerencia de su compañera. Cogieron las cestas malolientes de pescado y apoyaron las cabezas sobre ellas. Apenas había pasado un minuto y ya todas ellas dormían profundamente.

Anónimo hindú: *Las pescadoras*

- ❖ Búsqueda de las palabras que no conocían del texto en el diccionario.
- ❖ Escribir otro título al texto.
- ❖ Dar su opinión sobre el título (si es adecuado o no).
- ❖ Explicar la idea principal del texto
- ❖ Contestar preguntas de comprensión, como por ejemplo:
 - ¿Qué hacen el grupo de pescadoras después de concluida la faena?
 - ¿Por qué no pueden dormir el grupo de pescadoras?
 - ¿Dónde se suceden los hechos que se narran?
 - ¿Cuándo suceden los hechos?: año, día, estación del año, de día o de noche...
 - ¿Qué puede oler mejor: una cesta de flores o una canasta de pescado? Explica el final de la historia.
- ❖ Explicar las expresión: “No vamos a pegar ojo”
- ❖ Escribir el antónimo de: largo, violento y desagradable.
- ❖ Escribir el sinónimo de: hospitalaria, hermosas y remedio.
- ❖ Resumir el cuento.
- ❖ ¿Qué podemos aprender de este relato?

Otras actividades realizadas con otros textos son:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

- ❖ Recordar los personajes de la historia.
- ❖ Escribir la familia léxica de:
- ❖ Añadir prefijos (a-, súper-, sub.-, anti-, des-, in-...) y sufijos (-ado, -ero, -ura, -idad, -ito,..) a una serie de palabras.
- ❖ Copiar (si la hay) alguna expresión humorística del texto.
- ❖ Decir el género literario al que pertenece el texto.
- ❖ Decir si el texto es narrativo, descriptivo o dialogado.
- ❖ Escribir los adjetivos calificativos del primer y segundo párrafo.
- ❖ Buscar los sustantivos de las tres primeras líneas y clasificarlos.
- ❖ Buscar en el texto los infinitivos verbales que haya. Escribir junto a ellos sus otras formas no personales.
- ❖ Escribir las formas verbales del primer párrafo y decir la persona, número y tiempo.
- ❖ Sustituir los sustantivos de las tres primeras líneas por pronombres personales.
- ❖ Hacer una columna con cada una de estas palabras: preposiciones, adverbios, artículos y conjunciones del texto.
- ❖ Copiar las palabras del texto que llevan tilde y explica por qué la llevan.
- ❖ Distinguir las partes (estructura) del relato y explicar cada una de ellas.
- ❖ Hacer una redacción en la que deben incluir los nombres y adjetivos que han encontrado anteriormente en el texto.
- ❖ Realizar un cómic o dibujo inspirándose en el texto leído.
- ❖ Crear un diálogo con los personajes de la historia.
- ❖ Describir, oralmente, a los personajes principales.
- ❖ Escenificar uno de los cuentos que más les hayan gustado.
- ❖ Elegir las palabras que más le hayan gustado de la historia. Explicar por qué.

La propuesta de las actividades para los alumnos de Educación Compensatoria se adaptó a los ritmos de aprendizaje, a veces muy diferentes. A través de los textos (con el planteamiento de actividades) y los libros de lectura hemos trabajado la Educación en Valores: educación para la convivencia, respeto a la interculturalidad, el medio ambiente, la educación para el consumo, la igualdad real y afectiva entre hombres y mujeres, etc.

2.2. MODELO DE FICHA

1. Ordena las siguientes palabras alfabéticamente: templo, amiga, tenedor, playa, niño, camisa, ventana.
2. Localiza en el diccionario estas palabras e indica en cada caso la forma que debes buscar en el diccionario:
 - Bebías
 - Negras
 - Cogíamos
 - Felices



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

- Había salido

3. Busca en el diccionario las siguientes palabras y anota también las abreviaturas que indican género: barca, lápiz, torre, papel, mar.
4. Completa el texto con los siguientes sustantivos: borde, centímetro, sufrimiento, mantequilla, muerte, superficie, segundo, cosa, esfuerzo, casa, recipiente, ranas, aliento, masa, voz, materia, líquido, lugar, salto.

Había una vez dos _____ que cayeron en un _____ de nata. Inmediatamente se dieron cuenta de que se hundían: era imposible nadar o flotar demasiado tiempo en esa _____ espesa como arenas movedizas. Al principio, las dos ranas patalearon en la nata para llegar al _____ del recipiente. Pero era inútil; sólo conseguían chapotear en el mismo _____ y hundirse. Sentían que cada vez era más difícil salir a la _____ y respirar.

Una de ellas dijo en _____ alta: “no puedo más. Es imposible salir de aquí. En esta _____ no se puede nadar. Ya que voy a morir, no veo por qué prolongar este _____. No entiendo qué sentido tiene morir agotada por un _____ estéril”.

Dicho esto, dejó de patalear y se hundió con rapidez, siendo literalmente tragada por el espeso _____ blanco.

La otra rana, más persistente o quizá más tozuda se dijo: “¡No hay manera! Nada se puede hacer para avanzar en esta _____. Sin embargo, aunque se acerque la _____, prefiero luchar hasta el último _____. No quiero morir ni un _____ antes de que llegue mi hora”.

Siguió pataleando y chapoteando siempre en el mismo lugar sin avanzar ni un _____, durante horas y horas.

Y de pronto, de tanto patalear y batir las ancas, agitar y patalear, la nata se convirtió en _____.

Sorprendida, la rana dio un _____ y, patinando, llegó hasta el borde del recipiente. Desde allí, pudo regresar a _____ alegremente.

M. Menapace: Las ranitas en la nata (Cuentos rodados)

5. ¿Qué palabras o frases consideras importantes para entender el texto anterior?
6. Los personajes que se nombran en el cuento ¿Son reales o imaginarios?
7. ¿Por qué era inútil patalear en la nata para llegar al borde del recipiente?
8. ¿Qué nos enseña el cuento? Pon un ejemplo de tu vida cotidiana donde se pueda aplicar esta enseñanza.
9. Cambia el final de la historia. Para ello escribe en tu cuaderno ese final primeramente y después exponlo a tus compañeros oralmente sin mirar tu cuaderno.
10. Dictado:

Un hombre muy rico, creyendo que estaba a punto de morir, llamó a sus hijos y dividió entre ellos sus propiedades. Sin embargo, no murió, y al levantarse de la cama se encontró con que sus hijos ya no lo querían, ni tenían con él las delicadezas de antes, cuando todos esperaban conseguir mayor parte de su fortuna (Anónimo hindú: *Cómo fueron engañados los malos hijos*).



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

2.3. MATERIALES PARA LA LECTURA, LA COMPRENSIÓN Y LA CREATIVIDAD

Los materiales que a continuación nombramos solo lo hemos utilizado para algunas actividades concretas.

- Recasens, M.: *Lector. Prácticas de lectura: velocidad y comprensión*. Arcada: Huesca.

Estos cuadernillos (21 cuadernillos) abarcan desde primer ciclo de primaria hasta 1º de ESO. Como su propio título indica se utilizaron para aquellos alumnos que tenían dificultades en la lectura y en la comprensión.

- García Garmilla, I.: *Dibujamos con las palabras*. Grupo. Editorial Universitario: Granada. Lo hemos utilizado sobre todo para la descripción de objetos, animales y seres fantásticos.

- Ceba, J.J.: *Sólo el misterio. Lorca y su maestro*. Junta de Andalucía.

En este libro se hacen propuestas creativas para trabajar la obra de Lorca en los centros educativos y, por tanto, nos han servido para trabajar el género lírico.

- Calero Heras, J.: *De la letra al texto. Taller de escritura* (Octaedro)

Todas las actividades propuestas por el autor de este libro: jugando con las letras, con las palabras, con el diccionario, con los textos...nos han servido para trabajar, a través del juego, contenidos que no motivaban muchos a los alumnos.

- Cañas, J.: *Hablamos juntos* (Octaedro)

La expresión oral ha sido muy divertida trabajarla con los juegos que propone José Cañas.

2.4. LIBROS DE LECTURA

Tuvimos en cuenta los siguientes aspectos para favorecer la lectura (ya que la lectura es la fuente principal de acceso a la información y al conocimiento y crear buenos lectores fue un objetivo del curso escolar):

- Seleccionar las obras en atención a criterios de posible interés para los alumnos (los libros propuestos tratan temas cercanos a ellos: amistad, compañerismo, esfuerzo personal, trabajo en equipo, educación para la paz, desarrollo de la sensibilidad social, etc), accesibilidad interpretativa, habilidad lectora, volumen textual y calidad literaria.
- Mostrar el profesor entusiasmo con la lectura, transmitir el placer que produce esta práctica intentando siempre motivar e invitar implícitamente a que lo “imiten” en esta actividad.
- Ampliación de elección de obras literarias e intercambio de obras literarias por parte de los alumnos. Los alumnos tuvieron una lista abierta de libros, lista abierta porque podía ser aumentada por lecturas que proponían los propios alumnos y que el profesor consideraba adecuadas.
- Actividades de animación a la lectura y puesta en común de los libros leídos.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

Para cada lectura realizada los alumnos cumplimentaron una ficha de lectura (bastante sencilla) en la que daban cuenta de diversos aspectos de la obra: justificación del título, argumento, descripción de los personajes principales, vocabulario consultado y valoración de la obra.

Lista de algunos de los **libros de lectura**:

- ❑ Sierra I Fabra, J.: *La nave fantástica* (Anaya)
Relatos galácticos (Anaya)
El niño que vivía en las estrellas (Alfaguara)
- ❑ Matute, A. M.: *La oveja negra* (Planeta: Oxford)
- ❑ Pelegrín, A.: *Poesía española para jóvenes* (Alfaguara)
- ❑ Salido Amoroto, M. P.: *Alicia, Cecilia y sus demonios* (Espasa- Calpe)
- ❑ Rodríguez A.: *El bosque de los sueños* (Anaya)
- ❑ Kipling, R.: *Kim* (Vicens Vives)
- ❑ Aguirre Bellver, J.: *El lago de plata* (Anaya)
- ❑ Gisbert, J. M.: *El secreto del hombre muerto* (Alfaguara)
- ❑ Farias, J.: *La fortuna de Ulises* (Anaya)
- ❑ Rodari, G.: *Cuentos escritos a máquina* (Alfaguara)
- ❑ Asimov, I.: *Amigos robot* (Vicens Vives)
- ❑ Quiroga, H.: *Anaconda y otros cuentos de la selva* (Vicens Vives)
- ❑ *El devorador de hombres* (Vicens Vives)
- ❑ Bornemann, E.: *No somos irrompibles* (Anaya)
- ❑ García Lorca, F.: *Canciones, poemas y romances para niños* (Octaedro)
- ❑ Keer, J.: *Cuando Hitler robó el conejo rosa* (Alfaguara)
- ❑ Torres Monreal, F.: *Antología del teatro para grupo de jóvenes* (Octaedro)
- ❑ Zafra J.: *Cuentos de cuando yo era* (Anaya)
- ❑ Friedrich, J.: *El caso de la profesora desaparecida* (Edebé)
- ❑ Durrell, G.: *Los secuestradores de burros* (Alfaguara)
- ❑ Meyer, K.: *La reina de las nieves* (Ediciones B)
La palabra de cristal. La reina de la laguna 3 (Ediciones B)
- ❑ Dahl, R.: *Boy. Relatos de infancia* (Alfaguara)
James y el melocotón gigante (Alfaguara)
Charlie y la fábrica de chocolate (Alfaguara)
- ❑ Press, J.: *Misterio en el monasterio del cuervo* (Espasa Calpe)
Aventuras de la mano negra (Oxford University)

5. CONCLUSIÓN

No hemos hablado muy exhaustivamente de todos los materiales utilizados porque nos ocuparía muchísimas páginas, pero si de los más importantes. Hemos acertado sobre todo en los textos encuadernados, porque los alumnos sentían los textos encuadernados como su libro de texto, y les gustaba leer los textos tanto en clase como en casa. Veían los textos encuadernados cortos, fáciles de leer y de comprender.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 22 – SEPTIEMBRE DE 2009

También ha sido gratificante que acertáramos en la lista de los libros de lectura porque al principio no querían leer pero después los propios alumnos proponían otros libros que había en la biblioteca escolar.

6. BIBLIOGRAFÍA

- 📖 Moreno, V. (2006). Comprender (I) (II). Berriozar (Navarra): Cénlit
- 📖 Moreno, V. (2006). Interpretar (I) (II). Berriozar (Navarra): Cénlit
- 📖 Díez, J. (1988). Cuentos en castellano. Madrid: De la torre
- 📖 Gil Griman, R. (1987). *Cuentos al sur del mediterráneo*. Madrid: De la torre
- 📖 Ramoneda, A. (1999). *Antología del cuento español*. Madrid: Alianza editorial
- 📖 Espinosa, A. M. (1991). Cuentos populares de España. Madrid: Espasa Calpe
- 📖 Bécquer, G.A. (1986). Rimas y declaraciones poéticas. Madrid: Espasa Calpe
- 📖 Hernández Martín, A. y Quintero Gallego, A. (2001): Comprensión y composición escrita. Estrategias de aprendizaje. Madrid: Síntesis
- 📖 García Lorca, F. (1978). *Antología poética*. Madrid: Alce
- (1996) .*Teatro, 1*. Madrid: Akal

Autoría

Nombre y Apellidos: Matilde Guerrero Rodríguez
Centro, localidad, provincia: IES "Emilio Muñoz", Cogollos Vega (Granada)
E-mail: rodmati@hotmail.com